

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 46 (1928)  
**Heft:** 163

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Samstag, 14. Juli  
1928

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samstag, 14. juillet  
1928

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVI. Jahrgang — XLVI<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
dimanches et jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel  
Rapports économiques et statistiques sociale

Supplemento mensile  
Rapport economico

N<sup>o</sup> 163

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der  
Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-  
Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene  
Kolonnezeile (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnement: Suisse: un an Fr. 24.30, un semestre Fr. 12.30, un trimestre  
Fr. 6.30 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Régie des annonces:  
Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger  
65 cts.)

N<sup>o</sup> 163

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Fälligkeiten. — Concorsats. — Falliment. —  
Concordati. Handelsregister. — Registre de commerce. — Registro di commercio. —  
Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilans de compagnies d'assurances. —  
Bilanci di società d'assicurazione.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Formation du prix du pain en Suisse / Canada: Vorschriften über die Anstellung  
der Faktoren und Frachttreife zu den Warensendungen. — Canada: Prescriptions  
relatives à l'établissement des factures et des lettres de voiture pour les envois de mar-  
chandises / Spanien: Verzollung von Schiffsmotoren und elektrischen Generatoren.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Konkurseöffnungen — Ouvertures de faillites

(V. B.-G. v. 28. April 1920, Art. 128 u. 29.) (O. T. F. du 25 avril 1920, Art. 128 et 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und  
alle Personen, die auf in Händen eines  
Gemeinschuldners befindliche Vermögens-  
stücke Anspruch machen, werden aufge-  
fordert, binnen der Eingabefrist ihre  
Forderungen und Ansprüche unter Ein-  
legung der Beweismittel (Schuldscheine,  
Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich  
beglaubigter Abschrift dem betreffenden  
Konkursamt einzugeben.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche  
unter dem früheren kantonalen Recht ohne  
Eintragung in die öffentlichen Bücher ent-  
standen und noch nicht eingetragen sind,  
werden aufgefordert, diese Rechte unter  
Einlegung allfälliger Beweismittel in Ori-  
ginal oder amtlich beglaubigter Abschrift  
binnen 20 Tagen beim Konkursamt ein-  
zugeben. Die nicht angemeldeten Dienst-  
barkeiten können gegenüber einem gut-  
gläubigen Erwerber des belasteten Grund-  
stückes nicht mehr geltend gemacht werden,  
soweit es sich nicht um Rechte handelt,  
die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne  
Eintragung in das Grundbuch dinglich  
wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der  
Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-  
frist als solche anzumelden bei Straffolgen  
im Untersuchungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als  
Pfandgläubiger oder aus andern Gründen  
besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein  
Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem  
Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei  
Straffolgen im Untersuchungsfall; im Falle  
ungerechtfertigter Unterlassung erlischt  
zudem das Vorzugsrecht.

Die Inhaber von Pfandtiteln auf der  
Liegenschaft des Gemeinschuldners haben  
sie innerhalb der gleichen Frist dem Kon-  
kursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können  
auch Mitschuldner und Bürgen des Gemein-  
schuldners sowie Gewährspflichtige be-  
wohnen.

**Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (1825<sup>a</sup>)**  
Gemeinschuldner: Hoffmeier, Christian, von Berlin, Schneider-  
meister, an der Badenerstrasse Nr. 57, in Altstetten.  
Datum der Konkurseröffnung: 15. Juni 1928 und obergerichtliche Be-  
stätigung datiert 6. Juli 1928.  
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 25. Juli 1928, nachmittags  
3 Uhr, im Restaurant «Freihof», Badenerstrasse, in Altstetten.  
Eingabefrist: Bis 14. August 1928.

**Kt. Zürich Konkursamt Küsnacht (1826<sup>a</sup>)**  
Gemeinschuldner: Wiederkehr-Schmid, Rudolf, Bäcker und  
Wirt, von Egg, wohnhaft gewesen zum «Freihof» in Erlenbach, nun Schaff-  
hauserstrasse Nr. 153 in Zürich 6.  
Datum der Konkurseröffnung: 5. Juni 1928.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. u. K. G.  
Eingabefrist: Bis 14. August 1928.  
Vergl. im übrigen Amtsblatt des Kantons Zürich Nr. 57.

**Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (1802)**  
Gemeinschuldnerin: Baugesellschaft Freiburgstrasse A.-  
G., mit Sitz in Bern.  
Datum der Konkurseröffnung: 19. Juni 1928.  
Summarisches Verfahren.  
Eingabefrist: Bis 3. August 1928.

Les créanciers des faillites et ceux qui  
ont des revendications à exercer, sont  
invités à produire, dans le délai fixé pour  
les productions, leurs créances ou revendi-  
cations à l'office et à lui remettre leurs  
moyens de preuve (titres, extraits de livres,  
etc.) en original ou en copie authentique.

Les titulaires de servitudes nées sous  
l'empire de l'ancien droit cantonal sans  
inscription aux registres publics et non  
encore inscrites, sont invités à produire  
leurs droits à l'office des faillites dans les  
20 jours, en joignant à cette production  
les moyens de preuve qu'ils possèdent, en  
original ou en copie certifiée conforme.  
Les servitudes qui n'auront pas été an-  
noncées ne seront pas opposables à un  
acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé,  
d'après le G.C.S. également, produisant  
des effets de nature réelle en l'absence  
d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de  
s'annoncer sous les peines de droits dans  
le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli,  
en qualité de créanciers gagistes ou à quel-  
que titre que ce soit, sont tenus de les  
mettre à la disposition de l'office dans le  
délai fixé pour les productions, tous droits  
réservés; faute de quoi, ils encourront les  
peines prévues par la loi et seront déchus  
de leur droit de préférence, sauf excuse  
suffisante.

Les porteurs de titres garantis par  
une hypothèque sur les biens du failli  
sont tenus de remettre leurs titres à  
l'Office dans le même délai.

Les codébiteurs, cantions et autres  
garants du failli ont le droit d'assister  
aux assemblées de créanciers.

Les créanciers des faillites et ceux qui  
ont des revendications à exercer, sont  
invités à produire, dans le délai fixé pour  
les productions, leurs créances ou revendi-  
cations à l'office et à lui remettre leurs  
moyens de preuve (titres, extraits de livres,  
etc.) en original ou en copie authentique.

Les titulaires de servitudes nées sous  
l'empire de l'ancien droit cantonal sans  
inscription aux registres publics et non  
encore inscrites, sont invités à produire  
leurs droits à l'office des faillites dans les  
20 jours, en joignant à cette production  
les moyens de preuve qu'ils possèdent, en  
original ou en copie certifiée conforme.

Les débiteurs du failli sont tenus de  
s'annoncer sous les peines de droits dans  
le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli,  
en qualité de créanciers gagistes ou à quel-  
que titre que ce soit, sont tenus de les  
mettre à la disposition de l'office dans le  
délai fixé pour les productions, tous droits  
réservés; faute de quoi, ils encourront les  
peines prévues par la loi et seront déchus  
de leur droit de préférence, sauf excuse  
suffisante.

Les porteurs de titres garantis par  
une hypothèque sur les biens du failli  
sont tenus de remettre leurs titres à  
l'Office dans le même délai.

Les codébiteurs, cantions et autres  
garants du failli ont le droit d'assister  
aux assemblées de créanciers.

### Ct. de Berne Office des faillites de Moutier (1803)

Failli: Meister, Martin, négociant en horlogerie, à Londres, inscrit  
au registre du commerce à Moutier.  
Date de l'ouverture de la faillite: 3 juillet 1928.  
Première assemblée des créanciers: Lundi 23 juillet 1928, à 14 heures, à  
l'Hôtel de la Gare, à Moutier.  
Délai pour les productions: 13 août 1928.

### Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (1804/5)

Failli: Bally, Auguste, feu Laurent, de Cheyres, coiffeur, à Fri-  
bourg.  
Date de l'ouverture de la faillite: 7 juillet 1928.  
Première assemblée des créanciers: Jeudi 19 juillet 1928, à 10 heures  
du jour, à la salle du tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.  
Délai pour les productions: 14 août 1928.

### Faillite: Société en commandite Gaudard & Cie, combustibles, à Fribourg

Date de l'ouverture de la faillite: 7 juillet 1928.  
Première assemblée des créanciers: Jeudi 19 juillet 1928, à 11 heures  
du jour, à la salle du tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.  
Délai pour les productions: 14 août 1928.

### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1827)

Gemeinschuldnerin: Fischer & Cie, Gustav, Holzsaufabrik Basel,  
Betrieb einer Holzsaufabrik, Fabrikation und Vertrieb von Gärtnereiartikeln,  
Ausbeutend des Verfahrens «Imprägnol», Schönaustrasse 34, Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 3. Juli 1928.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 20. Juli 1928, nachmittags  
3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.  
Eingabefrist: Bis und mit 14. August 1928.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht bei-  
wohnen und bis zum 20. Juli 1928, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Ein-  
sprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen  
freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

### Kt. Basel-Land Konkursamt Binningen (1806)

Gemeinschuldner: Binggeli-Burri, Gottlieb, Pächter, wohnhaft  
gewesen in Therwil, nun unbekannt abwesend.  
Datum der Konkurseröffnung: 19. Juni 1928 (Art. 190 Sch. K. G.).  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 20. Juli 1928, nachmittags  
2 Uhr, im Gasthof zum «Löwen», in Therwil.  
Eingabefrist: Bis 12. August 1928.

### Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (1807<sup>a</sup>)

Erste Auskündung.  
Gemeinschuldner: Locher-Blöchlinger, Walter, von Tablat,  
Metzgermeister, wohnhaft Rickenstrasse 22, St. Gallen-Bruggen.  
Datum der Konkurseröffnung: 4. Juli 1928.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 B. G.  
Eingabefrist für Forderungen: 2. August 1928.  
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: 2. August 1928 betreffend nachstehend  
bezeichnete Liegenschaft des Gemeinschuldners:  
Kat.-Nr. 72, Wohnhaus mit Metzgerei, an der Lilienstrasse Nr. 1, Brug-  
gen-St. Gallen W., gelegen.

### Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (1808)

Gemeinschuldner: Wild, Bruno, Ingenieur, von St. Gallen, Zentral-  
heizungen, Moosbrückstrasse 21, St. Gallen.  
Datum der Konkurseröffnung: 26. Juni/7. Juli 1928.  
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 21. Juli 1928, vormittags  
10 Uhr, im Zimmer Nr. 22 des städtischen Amtshauses, Marktgasse, I. Stock,  
St. Gallen.  
Eingabefrist: Bis 13. August 1928.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte  
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,  
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem  
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié,  
passe en force, s'il n'est attaqué dans les  
dix jours par une action intentée devant  
le juge qui a prononcé la faillite.

### Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel  
termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato  
il fallimento.

### Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (1809)

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Kienast & Co., A c b a r,  
Maschinenfabrik, in Zürich 1.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist: Bis 24. Juli 1928. Innert der gleichen  
Frist sind allfällige Begehren im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. zu stellen,  
bei Vermeidung des Ausschlusses.

### Kt. Bern Konkursamt Laufen (1810)

Gemeinschuldner: Nachlass des Schibig, August, sel., in Grollingen.  
Anfechtungsfrist: 14. bis und mit 24. Juli 1928.

**Kt. Bern Konkursamt Saanen (1811/12)**  
 Gemeinschuldner: Hässler-Roth, Ernst, Comestibles, Gstaad.  
 Anfechtungsfrist: Bis und mit 24. Juli 1923.  
 Gemeinschuldnerin: Frau Schneider-Spadino, Mathilde,  
 Handlung, Saanen.  
 Anfechtungsfrist: Bis und mit 24. Juli 1923.

**Kt. Basel-Land Konkursamt Liestal (1813)**  
 Gemeinschuldner: Fischer, Robert, Eisenmöbelfabrik, in Liestal.  
 Auflage und Anfechtungsfrist: Bis und mit 24. Juli 1923.

**Kt. Graubünden Vize-Konkursamt Oberengadin in Zuoz (1814)**  
 Im Konkurs über Meyer-Schaffner, Albert, Antiquitäten, St. Moritz, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Vize-Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung.  
 Die zweite Gläubigerversammlung in diesem Konkurs findet Samstag, den 4. August 1923, nachmittags 3 1/2 Uhr, im Gemeindehaus, in Samaden, statt.  
 Abtretungsbegrohung im Sinne des Art. 260 B. G. über Sch. u. K. sind, bei Vermeidung des Ausschlusses, in dieser Versammlung oder spätestens innert 10 Tagen nach ihrer Abhaltung zu stellen.

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (1815)**  
 Fallito: Ditta Antognini, Carlo, in Lugano (rappresentanze).  
 Data del deposito: 14 luglio 1923.  
 Termine per le opposizioni: Entro dieci giorni.

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (1816)**  
 Eredità giacente: Ved. Bntti, Rosa, Chiasso. (Liq. n° 208.)  
 Data del deposito: 14 luglio 1923.  
 Termine per le opposizioni: Entro 10 giorni in conformità dell'art. 250 L. F. E. e F.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation (B.-G. 230.) (L. P. 230.)**  
 Falls nicht binnen zehn Tagen ein La faillite sera clôturée tant par les Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten infirende Sicherheit leistet, wird das Verfahren beschlossen.  
 créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (1817)**  
 Failli: Marchionni, Alphonse, entrepreneur, Avenue de la Harpe 10, Lausanne.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 21 juin 1923.  
 Date de la suspension de liquidation: 4 juillet 1923 ensuite de défaut d'actif.  
 Délai d'opposition à la clôture: 10 jours dès cette publication.

**Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final (B. G. 263.) (L. P. 263.)**

**Kt. Basel-Land Konkursamt Binningen (1828)**  
 Gemeinschuldner: Wünsche-Anstera, Georg Alfred, in Neu-Allschwil.  
 Anfechtungsfrist: 10 Tage.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite (B.-G. 263.) (L. P. 263.)**

**Kt. Zürich Konkursamt Küsnacht (1829)**  
 Gemeinschuldnerin: Firma Kupp & Co., Werkzeug- und Maschinenfabrik, in Küsnacht.  
 Datum der Schlussverfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meien: 6. Juli 1923.

**Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (1818/9)**  
 Gemeinschuldnerin: Frau Siegenthaler, Ida, Spozereihandlung, Alleeweg 26, in Bern.  
 Datum des Schlusses: 11. Juli 1923.  
 Gemeinschuldnerin: Frau Clare-Zurbrugg, E., Uhren-Versandhaus, Weissenbühlweg 17, in Bern.  
 Datum des Schlusses: 11. Juli 1923.

**Kt. Aargau Konkursamt Aarau (1820)**  
 Gemeinschuldner: Ulrich, Karl, Schreiner, von Guggisberg, in Buchs.  
 Datum des Schlusses: 4. Juli 1923.

**Konkurssteigerungen — Vente au enchères publiques après faillite (B.-G. 257.) (L. P. 257.)**

**Kt. St. Gallen Konkursamt Rorschach (1830)**  
*auf Requisition des Konkursamtes Arbon*  
**I. Steigerung**  
 Gemeinschuldner: Bonmer, Johann, gew. Zimmermeister, in Roggwil.  
 Tag der Steigerung: Samstag, den 18. August 1923, nachmittags 3 1/2 Uhr.  
 Ort der Steigerung: Wirtschaft zur «Traube», in Bollbach-Berg.  
 Auflage der Steigerungsbedingungen: 1. bis 9. August 1923.  
 Grundplan:  
 Kataster-Nr. 6: 1. Ein Wohnhaus, assek. unter Nr. 2 für Fr. 4600 (mit Zusatz Fr. 6900); 2. eine Scheune, assek. unter Nr. 3 für Fr. 2400 (mit Zusatz Fr. 3600); 3. Wiese und Gebäudegrundfläche, messend 11 a 53 m<sup>2</sup>; alles beisammen in Zwingensteinhub, Gemeinde Berg, gelegen.  
 Schätzungssumme Fr. 7000.  
 Im übrigen wird auf Art. 257 bis 259 Sch. K. G. und Art. 71 ff. K. V. sowie Art. 130 ff. V. Z. G. verwiesen.

**Pfandverwertungs-Steigerung (B.-G. 138, 41 u. 35.)**  
**Kt. Zürich Betreibungsamt Zürich, Kreis 6 (1771)**  
**Grundpfandverwertung. — I. Steigerung.**  
 Schuldnerin: Partizipanten-Genossenschaft Zürich-Unterstrass, Rotstrasse 54, Zürich 6.  
 Dritteigentümer: Dieselbe.  
 Ganttag: Mittwoch, den 29. August 1923, nachmittags 4 Uhr.

Gantlokal: Restaurant «Zum fallenden Brunnenhof» (Dübendorfer), Wehntalerstrasse 98, Zürich 6.  
 Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 6. August 1923 an.  
 Eingabefrist: Bis 27. Juli 1923.  
 Grundpfänder: Laut Grundprotokoll Unterstrass Bd. XVIII, pag. 582, Grundplan Blatt 30, Kataster-Nr. 1319:  
 A. 1. Ein Wohnhaus an der Birchstrasse 38, in Unterstrass-Zürich 6, unter Assek.-Nr. 1102 für Fr. 117,000 assekuriert. Schätzung 1921. 2. 7 a 6,8 m<sup>2</sup> Land, nämlich: 111,8 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, 595,0 m<sup>2</sup> Hofraum und Garten.  
 Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 85,000.  
 Laut Grundprotokoll Unterstrass, Bd. XVIII, pag. 584, Grundplan Blatt 30, Kataster-Nr. 1318:  
 B. 1. Ein Wohnhaus an der Birchstrasse 40, in Unterstrass-Zürich 6, unter Assekuranz Nr. 1103 für Fr. 97,000 assekuriert. Schätzung 1921. 2. 3 a 92,2 m<sup>2</sup> Land, nämlich: 89,7 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, 302,5 m<sup>2</sup> Hofraum und Garten.  
 Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 70,000.  
 Laut Grundprotokoll Unterstrass, Bd. XVIII, pag. 586, Grundplan Blatt 30, Kataster-Nr. 1317:  
 C. 1. Ein Wohnhaus an der Birchstrasse 42, in Unterstrass-Zürich 6, unter Assekuranz Nr. 1104 für Fr. 97,000 assekuriert. Schätzung 1921. 2. 3 a 96,4 m<sup>2</sup> Land, nämlich: 89,7 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, 306,7 m<sup>2</sup> Hofraum und Garten.  
 Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 70,000.  
 Laut Grundprotokoll Unterstrass Bd. XVIII, pag. 587, Grundplan Blatt 30, Kataster-Nr. 1316:  
 D. 1. Ein Wohnhaus an der Birchstrasse 44, in Unterstrass-Zürich 6, unter Assekuranz Nr. 1105 für Fr. 117,000 assekuriert. Schätzung 1921. 2. 7 a 32,7 m<sup>2</sup> Land, nämlich: 112,1 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, 620,6 m<sup>2</sup> Hofraum und Garten.  
 Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 85,000.  
 Grenzen, Dienstbarkeiten und Vormerkung zu A—D laut Grundprotokoll.  
 Der oder die Käufer haben an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme für jedes einzelne Objekt den Betrag von je Fr. 1000 bar zu bezahlen; im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem obgenannten Betreibungsamt binnen der angegebenen Anmeldefrist ihre Ansprüche an dem Grundstücke, insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.  
 Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe (B.-G. 295—297 und 300.)**  
**Sursis concordataire et appel aux créanciers (L. P. 295—297 et 300.)**

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.  
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.  
 Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einzuberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.  
 Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.  
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.  
 Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung (1831)**  
 Schuldnerin: Firma Mosimann & Co., W., Handel in Seidenwaren, Bändern, Stickerien, Pochettes, Foulards und Samt, Walchestr 19, Zürich 1.  
 Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichts Zürich 3. Abteilung: 4. Juli 1923.  
 Sachwalter: Pabst, Rechtsanwalt, Löwenstrasse 71, Zürich.  
 Eingabefrist: Bis zum 3. August 1923 beim Sachwalter.  
 Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 22. August 1923, nachmittags 14 1/2 Uhr, im Restaurant Du Pont, I. Stock, kl. Saal, Beatenplatz, Zürich 1.  
 Aktenaufgabe: Vom 11. August 1923 an beim Sachwalter.

**Kt. Basel-Land Konkursamt Binningen (1821)**  
 Die Gläubiger des Gruber-Winz, Hans, Buchhändler, von Starrkirch, in Neu-Allschwil, werden gemäss Art. 300 Sch. B. u. K. G. angefordert, ihre Forderungen dem Unterzeichneten durch das Obergericht von Baselland bestellen Sachwalter bis und mit 2. August 1923 anzumelden. Wer es unterlässt, ist bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.  
 Die Gläubigerversammlung findet Freitag, den 17. August 1923, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Betreibungsamtes Binningen statt.  
 Die Akten liegen vom 7. August 1923 an auf dem Betreibungsamt Binningen zur Einsicht auf.  
 Binningen, den 12. Juli 1923. Der Konkursbeamte.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire (B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)**

**Kt. Luzern Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt (1822)**  
 Schuldnerin: Firma Müller-Meyer, Wäsche- und Bekleidungshaus, Pilatusstrasse 3, Luzern.  
 Verlängerung der Stundung: Bis 3. August 1923.  
 Datum des Entschlusses: 10. Juli 1923.  
 Luzern, den 11. Juli 1923. Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Franz Renner, Sachwalterbureau, Alpnoststrasse 9, Luzern.

**Kt. Basel-Stadt Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt (1832)**

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat die der Firma Bätcher & Co., Strumpfwaren und Seidenwäse en gros, Luftgasse 1, in Basel, bewilligte Nachlassstundung durch Beschluss vom 12. Juli 1928 gemäss Art. 295 Abs. 4 des Betreibungs-gesetzes um einen Monat, also bis 19. August 1928, verlängert.

**Kollokationsplan im Nachlassverfahren.**

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif.

(Art. 249, 260 und 293 ff. B.-G.)

**Kt. Basel-Land Konkurskrets Binningen (1823)**

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Metallwarenfabrik A. G. vorm. A. Urban & Sohn, in Binningen, liegt den beteiligten Gläubigern der Kollokationsplan beim Konkursamt Binningen zur Einsicht auf.

Einsprachen gegen diesen Kollokationsplan sind beim Bezirksgericht in Arlesheim, innert 10 Tagen von der Publikation an, anzubringen.

Innert dieser Zeit sind ebenfalls eventl. Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 Betr. Ges. zu stellen.

Binningen, den 12. Juli 1928.

Der Präsident der Liquidationskommission: A. Küng-Fleury.

**Ct. de Vaud District de Morges (1833)**

Concordat de Contini, Charles, entrepreneur, Chavannes.

L'état de collocation est déposé à l'office de Morges.

Délai pour intenter action en opposition: 24 juillet 1928 inclus.

**Verschiedenes — Divers****Kt. Aargau Konkursamt Aarau (1824)**

Im Konkurse des Eckert, Walter, Baumeister, in Aarau, werden die streitigen Rechtsansprüche öffentlich versteigert, wenn nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 24. Juli 1928 ihre Geltendmachung durch das Konkursamt Aarau verlangt und ihm Prozessvollmacht erteilt und kein Gläubiger im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. das Abtretungsbegehren binnen gleicher Frist, bei Vormeidung des Ausschlusses, stellt.

**Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio****I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Bern — Berne — Berna****Bureau Interlaken**

Papeterie, Buchhandlung. — 1928. 10. Juli. Inhaber der Einzelfirma Jakob Flück, in Brienz, ist Jakob Flück, von und in Brienz. Papeterie und Buchhandlung.

Hotel-Restaurant. — 10. Juli. Inhaber der Einzelfirma Adrian Kurzen, in Interlaken, ist Adrian Kurzen, von Adelboden, in Interlaken. Betrieb des Hotel-Restaurant zur Adelpfalle.

Käse, Butter, Spezereien. — 10. Juli. Inhaber der Einzelfirma Fritz Rüeggsegger, in Interlaken, ist Fritz Rüeggsegger, von Röttenbach i. E., in Interlaken. Käse-, Butter- und Spezereihandlung, Bernastrasse.

Bau- und Wagenmalerei. — 11. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Gebrüder Fritsch, Bau- und Wagenmalerei, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen (S. H. A. B. Nr. 81 vom 6. April 1927, Seite 625), hat sich aufgelöst; die Firma ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Hans Fritsch».

Inhaber der Einzelfirma Hans Fritsch, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, ist Hans Fritsch, von Wil (Zürich), in Wengen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Gebrüder Fritsch». Bau- und Wagenmalerei. In Wengen.

**Bureau de Porrentruy**

Boucherie, charcuterie. — 10. juillet. Le chef de la raison Constant Salomon, à Courtedoux, est Constant Salomon, fils de François, originaire de Courtedoux. Boucherie, charcuterie.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo****Bureau de Romont (district de la Glâne)**

1928. 5 juillet. Sont radiées d'office:

Pour cause de décès:

1. Epicerie, mercerie. — Goumaz Vincent, épicerie, mercerie, débit de pain, à Vauderens (F. o. s. du c. du 4 janvier 1918, n° 2, page 10);

2. Modes. — Elise Guyer, modes, à Romont (F. o. s. du c. du 24 février 1891, n° 40, page 160);

Pour cause de départ:

3. Auberge. — Nicolet Eugène, exploitation de l'Auberge de l'Halle, à Romont (F. o. s. du c. du 27 avril 1922, n° 97, page 811);

4. Café. — Oscar Marion, exploitation du Café suisse, à Romont (F. o. s. du c. du 13 mars 1924, n° 61, page 417);

Pour cause de décès:

5. Tableaux, verrerie. — Giovanni Pozzi, tableaux, cadres, verrerie, faïence, à Romont (F. o. s. du c. du 13 avril 1893, page 408);

6. Distillerie. — Vve. Zimmermann, distillerie, à Romont (F. o. s. du c. du 5 mars 1885, n° 56, page 234). La procuration conférée à Max Zimmermann, à Romont (F. o. s. du c. du 8 juillet 1918, n° 160, page 1121), est éteinte;

7. Vins, denrées. — Beggi Antoine, vins et denrées alimentaires, à Romont (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> mars 1922, n° 50, page 372);

Pour cause de décès et de départ:

8. Hôtel. — Ledermann et Buhlmann, société en nom collectif, exploitation de l'Hôtel de la gare, à Romont (F. o. s. du c. du 16 mars 1922, n° 63, page 486).

Hôtel de ville. — 6 juillet. Le chef de la maison Alfred Auderset, à Romont, est Alfred Auderset, de Cressier sur Morat, à Romont. Exploitation de l'Hôtel de ville de Romont.

Commerce de bétail. — 7 juillet. Le chef de la maison Alexis Ducrot, exploitation de l'Hôtel de la Fleur de Lys, à Romont, et commerce de bétail, à Romont (F. o. s. du c. du 20 décembre 1924, n° 299, page 2090), renonce à l'exploitation de l'Hôtel de la Fleur de Lys, pour conserver le commerce de bétail qu'il transfère à Mézières.

Auberge. — 7 juillet. Le chef de la maison Oscar Douste, à Romont, est Oscar Douste, fils de Pierre, d'Arconciel, à Romont. Exploitation de l'Auberge des Bains à Romont.

Commerce de bétail. — 9. juillet. Le chef de la maison Krieger Ernest, exploitation de l'Auberge de l'Halle, à Romont (F. o. s. du c. du 4 janvier 1918, n° 2, page 10), renonce à l'exploitation de l'Auberge de l'Halle, pour entreprendre un commerce de bétail.

Produits agricoles. — 9 juillet. Le chef de la maison Morel Joseph-André, à Romont, épicerie-mercerie (F. o. s. du c. du 13 mars 1924, n° 61, page 417), fait inscrire qu'il renonce à cette dernière activité pour entreprendre un commerce de produits agricoles et d'articles fourragers, à Romont.

Maréchalerie, serrurerie. — 10 juillet. La raison Sallin Lucien, à Romont, maréchalerie, serrurerie (F. o. s. du c. du 7 janvier 1918, n° 4, page 26), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Hôtel. — 10 juillet. Le chef de la maison Yeri Marie, exploitation de l'Hôtel de Ville de Romont (F. o. s. du c. du 27 avril 1922, n° 97, page 811), fait inscrire qu'elle renonce à l'exploitation de l'Hôtel de Ville de Romont, pour exploiter l'Hôtel de la gare, au même lieu.

Hôtel. — 10 juillet. La raison Jean Berset, exploitation de l'Hôtel de la Couronne, à Romont (F. o. s. du c. du 13 novembre 1919, n° 273, page 1990), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Hôtel. — 10 juillet. Le chef de la maison Vve Jean Berset, à Romont, est Mme Virginie Berset, veuve de Jean, de Neyruz, à Romont. Exploitation de l'Hôtel de la Couronne, à Romont.

10 juillet. Le chef de la maison Joseph Fontaine, à Romont, est Joseph Fontaine, de Fétigny, à Romont. Exploitation de l'Hôtel des trois Rois, à Romont.

Auberge. — 10 juillet. Le chef de la maison Placide Terrapon, à Villarimboud, est Placide Terrapon, de Chatonnayo, à Villarimboud. Exploitation de l'Auberge du St-Bernard, à Villarimboud.

Hôtel. — 10 juillet. La raison Emile Guillaume, exploitation de l'Hôtel de Ville, de Romont (F. o. s. du c. du 13 novembre 1919, n° 272, page 1990), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

**Solothurn — Soleure — Soletta****Bureau Stadt Solothurn**

Uhren en gros. — 1928. 11. Juli. Die Einzelfirma Max Naef, Uhren en gros (S. H. A. B. Nr. 301 vom 24. Dezember 1926, Seite 2242), in Solothurn, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Naef & Burki», in Solothurn.

Uhren. — 11. Juli. Die Einzelfirma Paul A. Burki, Handel und Export von Uhren (S. H. A. B. Nr. 69 vom 23. März 1927, Seite 528), in Solothurn, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen, ebenso die Procura des Sven Bertil Janson, in Solothurn. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Naef & Burki», in Solothurn.

Uhren. — 11. Juli. Max Naef, von Wisen (Solothurn) und Solothurn, in Solothurn, und Paul A. Burki, von Lohn, in Langendorf, haben unter der Firma Naef & Burki, in Solothurn, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 10. Juli 1928 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirmen «Max Naef» und «Paul A. Burki». Fabrikation, Handel und Export von Uhren. Wengistrasse Nr. 368.

11. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Aktiengesellschaft Baumwollweberei Schwarz & Cie. (Société Anonyme Tissage de coton Schwarz & Cie.), in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 903 vom 30. Dezember 1925, Seite 2172), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. Juli 1928 ihre Statuten geändert. Die Aktien, welche bisher auf den Namen lauteten, wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

Säcke, Wagendecken. — 1928. 9. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Anton Haas & Cie., in Basel (S. H. A. B. Nr. 311 vom 23. Dezember 1924, Seite 2104), erteilte Einzelprokura an Jean Baer, von Menziken (Aargau), in Basel.

Hotel, Restaurant. — 9. Juli. Die Firma Carl Urheim-Hauser, in Basel (S. H. A. B. Nr. 204 vom 2. September 1926, Seite 1563/4), Hotel- und Restaurationsbetrieb, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Transportunternehmen, Reparaturwerkstätte. — 9. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma A. Welti-Furrer A. G., in Zürich, mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 161 vom 14. Juli 1926, Seite 1298), hat in der Generalversammlung vom 2. Mai 1928 die Statuten teilweise revidiert. Als weiterer Geschäftszweck wird aufgenommen der Betrieb einer Reparaturwerkstätte. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Fritz Allemann, Kaufmann, von Tschappina (Graubünden), in Küssnacht (Zürich), und Dr. Rudolph Herforth, Rechtsanwalt, von Zürich, in Zollikon. Beide zeichnen kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

9. Juli. In der Aktiengesellschaft unter der Firma Weltifurrer Internationale Transportaktiengesellschaft, mit Sitz in Zürich und Filiale in Basel (S. H. A. B. Nr. 41 vom 19. Februar 1924, Seite 275/7), ist aus dem Verwaltungsrat der Präsident Fritz Wehinger ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Fritz Allemann, Kaufmann, von Tschappina (Graubünden), in Küssnacht (Zürich), mit der Berechtigung zur kollektiven Zeichnung mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Installationen. — 9. Juli. Inhaber der Firma Hermann Bürgin-Bürgin, in Basel, ist Hermann Bürgin-Bürgin, von Basel, in Neu-Allschwil. Elektrische Installationen. Bachlettenstrasse 13.

Liegenschaftsverwaltung. — 9. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Roesch-Waechter & Cie. Aktiengesellschaft, in Basel (S. H. A. B. Nr. 155 vom 6. Juli 1927, Seite 1244), hat in der Generalversammlung vom 27. Juni 1928 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Änderungen an den S. H. A. B. Nr. 155 vom 6. Juli 1927, Seite 1244, publizierten Tatsachen getroffen. Zweck der Gesellschaft ist nimmehr: Verwaltung und Verwertung der Liegenschaften Güterstrasse 172 und 178, in Basel; An- und Verkauf sowie Verwaltung von anderen Liegenschaften; Liquidation der bisherigen Handelsgeschäfte. Das Gesellschaftskapital ist durch Annullierung von 130 Prioritätsaktien zu Fr. 500 und von sämtlichen 200 Stammaktien zu Fr. 500 herabgesetzt worden von Fr. 175.000 auf Fr. 10.000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Ernst Kron-Apotheker ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Adolf Voegelin-Donzé, Präsident des Verwaltungsrates, führt nimmehr Einzelunterschrift. Die Unterschriften der Direktoren Gottfried Hintermann-Schneider und Wilhelm Karli-Paravicini und des Prokuristen Henri Wober-Tinner, sind erloschen.

Bandfabrikation. — 9. Juli. Die Firma Carl Leber vormals R. Paravicini, in Basel (S. H. A. B. Nr. 134 vom 13. Juni 1925, Seite 1032/3), Bandfabrikation usw., wird infolge Verzichtes des Inhabers gelöscht.

Agentur, Kommission. — 10. Juli. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma E. Sattelen & Cie., in Basel (S. H. A. B. Nr. 87 vom 13. April 1927, Seite 684), Agentur und Kommission, hat sich infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Ernst Sattelen-Heer aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kommanditgesellschaft «A. Sattelen & Cie.», in Basel.

Gertrud Alice Sattelen, Witwe Emma Bertha Sattelen-Heer und Witwe Marie Sattelen-Hoch, alle von und in Basel, haben unter der Firma A. Sattelen & Cie., in Basel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Juli 1928 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «E. Sattelen & Cie.», in Basel, übernommen hat. Gertrud Alice Sattelen ist unbeschränkt haftende Gesellschafterin, Wwe. Emma Bertha Sattelen-Heer und Wwe. Marie Sattelen-Hoch sind Kommanditäre mit der Summe von je Fr. 10,000. Die Firma erteilt Einzelprokura an Alfred Jenny, von und in Basel. Agentur und Kommission. Oberwilerstrasse 65.

Wirtschaft. — 10. Juli. Inhaber der Firma Arnosti-Baier, in Basel, ist Albert Arnosti-Baier, von und in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Klybeckstrasse 240.

Apetheke. — 10. Juli. Inhaber der Firma Herbert Bosdorff, in Basel, ist Herbert Rosdorff-Reinsch, preussischer Staatsangehöriger, in Basel. Apetheke. Dornacherstrasse 83 (Gundeldingerapothek).

Wirtschaft. — 10. Juli. Inhaber der Firma Emil Hauser, in Basel, ist Emil Hauser-Widmer, von Allschwil, in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Vogesenstrasse 143.

Pechfabrikation. — 11. Juli. Die Firma Richard Eisenbels, in Basel (S. H. A. B. Nr. 148 vom 29. Juni 1926, Seite 1186), erteilt eine weitere Einzelprokura an Willy Egger, von und in Basel.

Restaurant. — 11. Juli. Inhaber der Firma Siegfried Fischer, in Basel, ist Siegfried Fischer, von Rümikon (Aargau), in Basel. Betrieb des Parkrestaurant Sommerkasino. Münchensteinerstrasse 1.

11. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Aktiengesellschaft für Kunst und Verlag Minerva, in Basel (S. H. A. B. Nr. 163 vom 16. Juli 1926, Seite 1312), hat zu einem weiteren Verwaltungsratsmitglied gewählt: Karl Mayer, Kaufmann, von und in Basel, und ihm Einzelunterschrift erteilt. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Rheinfelderstrasse 4.

11. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Aktiengesellschaft für Ausbeutung der Patente Künzer, in Basel (S. H. A. B. Nr. 229 vom 30. November 1927, Seite 1735), erteilt Prokura an Joseph Tritscher, Kaufmann, von und in Basel, mit der Berechtigung, zusammen mit dem Direktor oder dem andern Prokuristen zu zeichnen.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Zentralheizungen. — 1928. 10. Juli. Die Firma Bruno Wild, Ing., Erstellung von Centralheizungen und andern feuertechnischen Anlagen, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 265 vom 12. November 1926, Seite 1988), ist infolge Konkurses von Amtes wegen erloschen.

Transportunternehmen, Reparaturwerkstätte. — 10. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma A. Welti-Furrer A.-G., mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in Buchs (S. H. A. B. Nr. 190 vom 17. August 1926, Seite 1488), hat in der Generalversammlung der Aktionäre vom 2. Mai 1928 ihre Statuten teilweise revidiert. Dabei wurde als weiterer Geschäftszweig in den Gesellschaftszweck aufgenommen: Betrieb einer Reparaturwerkstätte. Die Gesellschaft ist berechtigt, in ihrem Werkstättenbetrieb auch Reparaturarbeiten für Drittpersonen, sowie neue Konstruktionen für eigene und fremde Rechnung auszuführen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. In der gleichen Generalversammlung wurden zu den bisherigen Mitgliedern des Verwaltungsrates: Adolf Welti-Furrer und Dr. jur. Hugo von Albertini, neu gewählt; Fritz Allemann, Kaufmann, von Tschappina (Graubünden), in Küsnacht (Zürich), und Dr. Rudolf Herforth, Rechtsanwalt, von Zürich, in Zollikon (Zürich), welche mit den übrigen Zeichnungsberechtigten kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen unverändert.

10. Juli. Weltifurrer Internationale Transportaktiengesellschaft, Filiale Buchs (Weltifurrer Société anonyme de transports internationaux, succursale à Buchs) (S. H. A. B. Nr. 190 vom 17. August 1926, Seite 1488). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Fritz Allemann, Kaufmann, von Tschappina (Graubünden), in Küsnacht (Zürich), welcher mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten Kollektivunterschrift führt.

Stickereien usw. — 10. Juli. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma S. Streiff & Cie., Fabrikation und Export von Stickereien und Wäsche, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 115 vom 20. Mai 1925, Seite 883), hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

Betrieb von Bergwerken usw. — 1928. 10. Juli. Die Aktionäre der «Helios Aktiengesellschaft», in Chur (S. H. A. B. Nr. 301 vom 24. Dezember 1926, Seite 2242), haben in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 3. Juli 1928 die Auflösung beschlossen. Der bisherige Verwaltungsrat Josef Kaufmann wurde zum Liquidator ernannt und mit der Durchführung der Liquidation unter der Firma Helios Aktiengesellschaft in Liq. (Helios Société Anonyme en Liq.) betraut. Er führt als Liquidator wie bisher Einzelunterschrift.

11. Juli. Allgemeine Baugenossenschaft Chur, in Chur (S. H. A. B. Nr. 206 vom 4. September 1926, Seite 1578). Aus dem Vorstand sind Bernhard Federer, Christian Mengelt und Ernst Ottinger ausgeschieden; die Unterschriften der zwei Erstgenannten sind erloschen. An ihrer Stelle wurden gewählt: als Präsident: Johann Nigg, Bahnangestellter, von Pfäfers; als Vizepräsident: Otto Soland, Lokomotivführer, von Trimbach (Solethurn); als Kassier: August Storz, bisher Beisitzer, und als Beisitzer: Stefan Sutter, Magaziner, von Mastrils, alle wohnhaft in Chur. Der Präsident zeichnet mit dem Aktuar oder Kassier rechtsverbindlich.

#### Aargau — Argovie — Argovia

Wäschereimaschinen. — 1928. 10. Juli. Die Firma J. Dünner, Aktiengesellschaft, in Aarau (S. H. A. B. 1927, Seite 1084), erteilt Kollektivprokura an Fr. Helene Dünner, von Dünnershausen, in Aarau. Die Unterschrift von Willy Schönholzer ist erloschen.

11. Juli. Die «Basellandschaftliche Hypothekbank», mit Hauptsitz in Liestal, hat ihre Zweigniederlassung in Frick aufgegeben. Die Firma Basellandschaftliche Hypothekbank, Agentur Frick, in Frick (S. H. A. B. 1927, Seite 402), wird daher im Handelsregister gelöscht.

11. Juli. Die Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, mit Hauptsitz in Aarau und Zweigniederlassung in Frick (S. H. A. B. 1928, Seite 962), erteilt Kollektivprokura für die Filiale Frick an August Hollinger, von und in Frick.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Mechanische Zimmerer usw. — 1928. 10. Juli. Inhaber der Firma Wilhelm Hungerbühler, in Amriswil, ist Wilhelm Hungerbühler, von Nieder-Sommerli, in Rütli-Amriswil. Mechanische Zimmerer und Bauschreiner.

Wirtschaft, Viehhandel. — 10. Juli. Die Firma Emil Schläpfer, Gastwirtschaft und Viehhandel, in Hofenhausen, Gde. Lipperswil (S. H. A. B. Nr. 299 vom 25. November 1920, Seite 2234), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Glaskwaren usw. — 10. Juli. Die Firma R. Lengweiler-Wild, Wwe., Glas- und Porzellanwaren, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 301 vom 29. November 1910, Seite 2026), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. Juli. Couvertfabrik A. G., in Emmishofen (S. H. A. B. Nr. 301 vom 23. Dezember 1925, Seite 2160). Carl Baier ist aus dem Verwaltungsrat dieser Aktiengesellschaft ausgetreten. An seiner Stelle wurde Emil Jakob Scherrer, Direktor, von Neukirch-Egnach, in Landquart (Graubünden), in den Verwaltungsrat gewählt. Der bisherige Prokurist Arthur Wyder wurde zum Geschäftsführer bestellt, und zum Prokuristen wurde ernannt: Walter Müller, von Bubendorf (Baselland), in Zürich. Der Geschäftsführer zeichnet kollektiv mit einem der Prokuristen und die Prokuristen zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit dem Geschäftsführer.

10. Juli. Die Genossenschaft unter der Firma Fabrikkrankenkasse der Weberei Weinfeld von Ed. Bühler & Co., in Weinfeld (S. H. A. B. Nr. 69 vom 23. März 1923, Seite 595), hat in ihrer Generalversammlung vom 11. Februar 1928 die Statuten abgeändert. Die Kasse unterstellt sich, soweit die Mitglieder die obligatorische Versicherungspflicht erfüllen wollen, den Vorschriften des kantonalen Gesetzes über die obligatorische Krankenversicherung vom 24. April 1926 und der Verordnung der Munizipalgemeinde Weinfeld vom 27. Juni 1927. Alle in der Weberei Weinfeld von «Ed. Bühler & Co.» zur Arbeit eintretenden Arbeiter müssen kraft Anstellungsbedingung der Krankenkasse beitreten, vorausgesetzt, dass sie die Aufnahmebedingungen erfüllen. Die Mitgliedschaft beginnt mit der Aufnahme in die Kasse. Wenn ein Mitglied in den ersten 14 Tagen seiner Mitgliedschaft erkrankt, wird der betreffende Beitrag vom ersten Taglohn, andernfalls vom nächsten Zahltag abgezogen. Die Kasse gewährt ihren Mitgliedern im Krankheitsfalle ein tägliches Krankengeld in der Höhe von 40 % des Verdienstausfalles, mindestens aber Fr. 1. Die Beiträge, die jeden Zahltag abgezogen worden, betragen 2 1/2 % des Bruttolohnes. Davon werden jeweils 55 Rp. für die Krankenpflege ausgeschiedet. Für Kinder zahlen Eltern oder Vorgesetzte 50 Rp. pro Zahltag. Weitere Abänderungen betreffen die bisher publizierten Tatsachen nicht. August Peter, Robert Huber, Ernst Schmid, Frieda Baumgärtner und Magdalena Hubmann sind aus dem Vorstand ausgetreten. Neu wurden gewählt: Georg Pittner, Weber, von Oesterreich; Jakob Windler, Oeler, von Schlattigen; Johann Altherr, Weber, von Urnäsch (Appenzel A.-Rh.); Frau Lina Roth, gesch. Welti, Wberin, von Adliswil (Zürich), und Frau Marie Mejda-Keller, von Nieder-Oesterreich, alle in Weinfeld.

#### Genf — Genève — Ginevra

Pensionnat. — 1928. 9 juillet. Le chef de la maison Marie-Louise Moulin, à Plainpalais, est Mademoiselle Marie-Louise-Frédérique Moulin, de Lausanne, domiciliée à Plainpalais. Exploitation d'un pensionnat pour enfants et jeunes filles. Chemin du Bout du Monde s/n.

Mercerie, etc. — 9 juillet. Martin, Vandroux et Cie, commerce de mercerie, bonneterie et quincaillerie fine en gros, à Genève (F. o. s. du c. du 13 juillet 1922, page 1377). L'associé commanditaire Louis-Félix Carraz s'est retiré depuis le 30 juin 1928, sa commandite de fr. 45,000 est éteinte. La société continue entre les associés-gérants qui sont: Hermann-Henri Martin, Alfred Vandroux et Frédéric Flaécher, sous forme de société en nom collectif et sous la même raison sociale. La maison confère procuration à Emile Schfer, de Teufen (Appenzel), domicilié aux Eaux-Vives.

Epicerie. — 9 juillet. La raison Jean Gueraz, commerce d'épicerie, primeurs, vins et liqueurs, à Genève (F. o. s. du c. du 22 mai 1922, page 994), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Banque. — 9 juillet. La procuration individuelle conférée à Alexandre Chauvet, par la maison Bordier et Co, banque, à Genève (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> février 1921, page 248), est éteinte.

9 juillet. Société Franco-Suisse pour l'Industrie électrique, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 18 décembre 1926, page 2202). Georges Magnier, ingénieur en chef des ponts et chaussées, de nationalité française, domicilié à Paris (France), a été nommé membre du conseil d'administration. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs ou d'un administrateur et d'un fondé de pouvoirs. L'administrateur Auguste Boissonnas, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

Administration de participations financières. — 9 juillet. Dans son assemblée générale extraordinaire du 6 juin 1928, dont le procès-verbal a été dressé par M<sup>e</sup> Gustave Martin, notaire, à Genève, la société anonyme: Mobilière de Valeurs S.A., ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 28 octobre 1925, page 1810), a prononcé sa dissolution. La liquidation de cette société étant terminée, celle-ci est en conséquence radiée.

9 juillet. Société de l'Immeuble Rue de Cornavin 7, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 7 novembre 1921, page 2143). Etienne Poncet, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, en remplacement de l'administrateur Otto Tröndlé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

Ordres de bourse, etc. — 9 juillet. Suivant acte reçu par M<sup>e</sup> Gustave Martin, notaire, à Genève, le 30 juin 1928, et statuts du même jour, il a été constitué, sous la dénomination de Représentations Boursières S.A., une société anonyme ayant pour but d'acquiescer et de transmettre tous ordres de bourse, de recueillir et fournir tous renseignements d'ordre financier et économique, de s'intéresser par l'achat de titres, par prêts, souscriptions et de toutes autres manières à toutes opérations ou entreprises financières, commerciales ou industrielles même immobilières; de faire elle-même toutes opérations du même genre pour son propre compte. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 20,000, divisé en 40 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société sont valablement faites dans le «Bulletin Financier Suisse». Le conseil d'administration est composé d'un ou plusieurs membres. La société est valablement engagée par la signature de l'administrateur unique ou par deux administrateurs signant collectivement. Le conseil peut déléguer tout ou partie de ses pouvoirs à un ou plusieurs de ses membres ou même à d'autres personnes. Le premier conseil d'administration est composé de: Charles-Victor Plancho, expert-comptable, de Gressy (Vaud), à Lausanne (Vaud). Siège social: Rue du Stand 53.

Articles de pêche, tabacs et cigares. — 10 juillet. La raison Camille Deleschaux, commerce d'articles de pêche, tabacs et cigares, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 20 septembre 1923, page 1793), est radiée ensuite de remise de commerce.

Marchand-tailleur. — 10 juillet. La raison Fradkoff, marchand-tailleur, à Genève (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> février 1927, page 181), est radiée ensuite de remise de commerce. La procuration conférée à Elie Fradkoff est éteinte.

10 juillet. Suivant procès-verbal reçu par M<sup>e</sup> Gustave Martin, notaire, à Genève, le 22 juin 1928, l'assemblée générale extraordinaire de la Société

Immobilière Route de Cléne, N° 13, ayant son siège aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 2 mai 1927, page 802), a décidé de modifier ses statuts en ce sens que sa dénomination sociale sera: Société Anonyme Clarté.

10 juillet. Société Immobilière du Pont d'Arve A., société anonyme établie à Plainpalais (F. o. s. du c. du 7 juin 1927, page 1042), a, dans son assemblée générale du 30 juin 1928, modifié ses statuts en ce sens que son capital social a été réduit de la somme de 120,000 francs, à la somme de fr. 84,000, par la réduction proportionnelle de chaque action de fr. 500 à fr. 350. Le capital social sera donc dorénavant de 84,000 francs, divisé en 240 actions de fr. 350 chacune, au porteur.

10 juillet. Société Immobilière Miremont Plateau IV, société anonyme ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 4 septembre 1911, page 1483). Emile Perret, d'Avusy, et Lucien Thévenoz, de Laconnex, tous deux régisseurs, à Genève, ont été nommés membres du conseil d'administration, en remplacement de Fritz Rolli et Eugène Henssler, lesquels sont radiés et leurs pouvoirs éteints. La société est engagée par la signature de la majorité de ses administrateurs.

pouvoirs éteints. La société est engagée par la signature de la majorité de ses administrateurs.

10 juillet. Société Immobilière Miremont Plateau V, société anonyme ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 4 septembre 1911, page 1483). Emile Perret, d'Avusy, et Lucien Thévenoz, de Laconnex, tous deux régisseurs, à Genève, ont été nommés membres du conseil d'administration, en remplacement de Fritz Rolli et Eugène Henssler, lesquels sont radiés et leurs pouvoirs éteints. La société est engagée par la signature de la majorité de ses administrateurs.

Produits chimiques et pharmaceutiques. — 10 juillet. Laboratoires Sauter, Société Anonyme, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 27 juin 1928, page 1269). La signature collective conférée à Louis Chavanne et à PIERRO KOVALIV est éteinte. Les procurations conférées à Auguste Höhn, Charles Zaberer et Wilhelm Bauer, sont modifiées en ce sens qu'ils signeront collectivement à deux d'entre'eux.

**Leipziger Feuer-Versicherungs-Anstalt in Leipzig**

Direktion für die Schweiz: ZÜRICH, Sonnenquai 10

**Bilanz für den Schluss des Geschäftsjahres 1927**

Aktiva		Passiva	
R-Mark	Pf.	R-Mark	Pf.
3,300,000	—	5,005,000	—
3,035,875	—	400,500	—
2,447,456	—	24,598	85
2,447,177	74		
240,640	—		
4,099,850	69		
530,381	53		
43,836	55		
79,248	85		
30,620	45		
9,942	13		
	—		
16,978,028	94	16,978,028	94

I. Forderungen an die Aktionäre für noch nicht eingezahltes Aktienkapital.	I. Aktienkapital
II. Grundbesitz.	II. Reservefonds (§ 262 H.G.B.):
III. Hypotheken und Grundschuldforderungen.	Bestand am Schlusse des Vorjahrs
IV. Wertpapiere.	Zuwachs im Geschäftsjahr
V. Beteiligungen an anderen Versicherungsunternehmungen.	III. Prämien-Reserven:
VI. Guthaben: bei Bankhäusern; bei anderen Versicherungs-Unternehmungen.	Prämienrückgewährreserven
VII. Im folgenden Jahre fällige Zinsen, soweit sie anteilig das Rechnungsjahr treffen.	Sonstige rechnermässige Reserven
VIII. Aussenstände bei Geschäftsstellen und Agenten.	IV. Prämienüberträge:
IX. Sonstige Aussenstände.	Feuerversicherung
X. Kassenbestand.	Einbruchdiebstahlversicherung
XI. Inventar (abgeschrieben).	Haftpflichtversicherung
	Unfallversicherung
	Kraftfahrzeugversicherung
	Sonstige Versicherungszweige
	V. Schadenreserven:
	Feuerversicherung
	Einbruchdiebstahlversicherung
	Haftpflichtversicherung
	Unfallversicherung
	Kraftfahrzeugversicherung
	Sonstige Versicherungszweige
	VI. Sonstige Reserven und Rücklagen:
	Fonds zur Aufnahme neuer Versicherungszweige für unvorhergesehene Fälle
	Reservefonds II.
	Pensionsfonds
	Effekten-Kursreservefonds
	Bestand Ende 1926 R-Mark
	+ buchm. Kursgewinn
	Grundstücks-Entwertungskonto
	VII. Guthaben and. Versicherungs-Unternehmungen
	VIII. Sonstige Passiva:
	Noch nicht erhobene Dividende
	Abzuführende Versicherungssteuer
	Feuerlöschkostenbeiträge
	Guthaben der Geschäftsstellen
	Sonstige Kreditoren
	IX. Gewinn

Leipzig, den 9. März 1928.

Leipziger Feuer-Versicherungs-Anstalt: Der Generalbevollmächtigte für die Schweiz: Oemter. Dr. Stapel. Nathan. Dr. Dietz. Schmitt.

Die Uebereinstimmung der vorstehenden Bilanz mit den ordnungsmässig geführten Büchern der Leipziger Feuer-Versicherungs-Anstalt in Leipzig bescheinigen wir hiermit.

Leipzig, den 17. März 1928.

Sächsische Revisions- und Treuhandgesellschaft A.-G. Erdmann. Dr. Ronniger.

**ALPINA Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich**

Bilanz per 31. Dezember 1927

Aktiva		Passiva	
Fr	Ct.	Fr	Ct.
2,000,000	—	2,500,000	—
6,006	56	80,000	—
198,732	30	213,129	08
753,258	20	256,161	15
270,621	37	295,495	—
187,422	22	90,534	72
9,277	30		
1	—		
3,425,318	95	3,425,318	95

Zürich, den 9. Mai 1928.

Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft, Der Präsident des Verwaltungsrates: A. Baumann. Der Direktor: E. Hüttner.

**„Zürich“ Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft in Zürich**

Bilanz vom 31. Dezember 1927

Aktiva		Passiva	
Fr	Ct.	Fr.	Ct.
10,000,000	—	20,000,000	—
125,223,666	40	10,000,000	—
42,873,600	—	2,726,000	—
24,955,000	—	3,141,900	—
975,000	—	5,000,000	—
337,532	45	75,377,434	—
14,278,980	70	2,433,254	—
1,385,322	97	105,778,866	—
18,664,881	88	365,490	92
2,086,358	50	2,385,350	87
279,480	35	6,505,613	88
		7,305,013	58
241,018,923	25	241,018,923	25

Zürich, den 28. März 1928.

„Zürich“ Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft, Der Präsident: Meyer. Der Generaldirektor: R. M. Naef.

**Pferde- & Vieh-Versicherungs-Gesellschaft Bern**  
Bilanz per 31. Dezember 1927

Aktiven			Passiven		
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
199,412	50	Wertschriften.	Garantiekapital . . . . .	200,000	—
4,511	74	Kassenbestand und Postscheck.	Organisationsfonds . . . . .	23,000	—
26,228	—	Guthaben bei Banken.	Reserve für schwebende Schäden für eigene Rechnung . . . . .	2,214	75
1,502	25	Guthaben bei Agenten und sonstige Debitoren.	Vorausbezahlte Prämien . . . . .	4,339	90
1,081	55	Stückzinsen.	Vortrag auf neue Rechnung . . . . .	3,631	99
450	60	Rückversicherung.			
233,186	64	(B. 41)		233,186	64

Bern, den 26. Juni 1928.

Der Direktor und Delegierte des Verwaltungsrates: Rob. Aeschlimann.

**LA GENEVOISE, Compagnie d'Assurances sur la Vie, Genève**  
Bilan au 31 décembre 1927

Actif			Passif		
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
3,750,000	—	Engagements d'actionnaires.	Capital . . . . .	5,000,000	—
41,153,640	—	Hypothèques.	Reserve statutaire . . . . .	901,178	80
22,974,414	35	Immeubles.	Réserves des risques en cours . . . . .	80,014,392	—
6,006,779	55	Valeurs mobilières.	Report de primes . . . . .	5,180,400	—
10,844,089	—	Prêts à des cantons et établissements suisses.	Réserves pour prestations à régler . . . . .	237,857	05
3,729,586	50	Prêts sur polices.	Fonds des ristournes de primes aux assurés . . . . .	7,767,003	50
1,738,264	05	Portefeuille.	Comptes créditeurs des compagnies de réassurances . . . . .	83,363	95
362,292	10	Caisse et dépôts en banques.	Dépôts et cautionnements . . . . .	397,691	80
64,486	—	Nues propriétés.	Caisse de prévoyance des employés . . . . .	63,992	—
2,795,935	95	Créances près des agences de la compagnie (y compris les primes en perception et les fractions de primes appartenant à l'exercice).	Divers . . . . .	203,136	05
874,265	50	Intérêts et loyers à recevoir.	Compte de profits et pertes . . . . .	297,017	65
5,801,152	60	Comptes débiteurs des sociétés de réassurances (y compris les réserves de réassurances).			
51,127	20	Divers.			
100,146,032	80	(B. 42)		100,146,032	80

Genève, le 28 juin 1928.

LA GENEVOISE, Compagnie d'Assurances sur la Vie,  
Le directeur général: Dr. Alfred Gorg.

**Standard Compagnie d'Assurance Maritime, Liverpool** (Formée à Liverpool en 1871)  
Bilan au 31 décembre 1927

Actif			Passif		
£			£		
400,000	—	Engagements des actionnaires.	Capital social:		
136,046	4. 2	Dépôts en banques.	Capital-actions . . . . .	500,000	—
48	8.10	Espèces en caisse et au compte de chèques postal.	Reserve statutaire . . . . .	500,000	—
970,337	19. 7	Valeurs mobilières.	Reserve spéciale et autres provisions:		
—	—	Effets à recevoir.	Provision pour impôt sur le revenu . . . . .	4,933	—
14,037	6. 8	Intérêts échus.	Provision pour impôt sur la société . . . . .	—	—
181	18. 5	Timbre polices maritimes.	Provision pour dividende . . . . .	14,000	—
336,144	9. 3	Soldes débiteurs.	Reserve pour risques en cours maritime . . . . .	218,562	—
			Provision pour sinistres à régler . . . . .	202,215	—
			Créditeurs divers . . . . .	159,402	17. 4
			Effets à payer . . . . .	—	—
			Compte de profits et pertes . . . . .	197,683	9. 7
1,856,796	6.11	(B. 43)		1,856,796	6.11

Mandataire général pour la Suisse: H. O. Himmelspach, Zürich.

Standard Marine Insurance Company Limited, Liverpool.  
E. Marquis, Director. J. E. H. Gill, Secretary.

**L'UNION, Compagnie d'Assurances sur la Vie Humaine, Paris**  
Balance générale des écritures au 31 décembre 1927

Actif			Passif		
Fr. français	Ct.		Fr. français	Ct.	
7,500,000	—	Engagements des actionnaires.	Capital social . . . . .	10,000,000	—
72,694,611	67	Immeubles.	Reserve statutaire ancienne . . . . .	3,787,096	74
96,199,905	87	Fonds d'Etat français.	Reserve pour éventualités et gestion de la New-York . . . . .	3,520,000	—
132,202,553	33	Valeurs françaises jouissant d'une garantie de l'Etat.	Reserve pour primes échues et non recouvrées . . . . .	806,739	81
40,866,654	48	Valeurs françaises diverses.	Reserve pour risques soumis à surprimes . . . . .	50,100	—
12,591,241	67	Valeurs des Colonies françaises.	Reserve du personnel (fonds de retraite) . . . . .	3,614,981	55
34,096,837	22	Fonds d'Etats étrangers.	Reserve du personnel (caisse de prévoyance) . . . . .	1,281,932	25
34,511,867	57	Valeurs étrangères diverses.	Reserve pour fluctuations éventuelles de change . . . . .	2,000,000	—
25,884,297	40	Placements hypothécaires et sur nantissements.	Reserve pour fluctuations de valeurs mobilières . . . . .	1,045,297	82
16,736,250	36	Avances sur polices d'assurances de la compagnie.	Réserves mathématiques (valeur légale des engagements de la Compagnie envers les assurés):		
591,856	90	Avances sur polices pour surprimes de guerre.	Pour risques en cours (réassurances non déduites) . . . . .	Fr. 483,355,496.—	
240	—	Valeur des usufruits.	Des réassurances cédées avant la publication de l'arrêté ministériel du 29 juillet 1907:		
899,448	—	Valeur des nues propriétés.	a) A des entreprises enregistrées . . . . .	Fr. 1,428,542.—	
14,978,601	—	Réserves mathématiques des réassurances cédées à des entreprises enregistrées après la publication de l'arrêté ministériel du 29 juillet 1907.	b) A des entrepr. non enregistrées . . . . .	1,687,763.—	
19,884,902	33	Solde des comptes ouverts chez divers banquiers et compte chèques postaux.	Fr. 259,221.—		
76,244	48	Effets à recevoir.	Pour risques en cours sous déduction des réassurances cédées avant la publication de l'arrêté ministériel du 29 juillet 1907 . . . . .	Fr. 481,667,733.—	
162,573	70	Espèces en caisse.	Reserve de garantie prescrite par l'article 5 de la loi du 17 mars 1905 . . . . .	2,541,375	
14,200	—	Espèces en dépôt pour cautionnements:	Reserve complémentaire des catégories d'assurances . . . . .	3,500,000	
81,473	70	en Belgique,	Réserves mathématiques pour risques immédiatement exigibles: a) Sinistres à régler . . . . .	4,341,178	
127,200	—	en Grèce,	b) Assurances échues et non réglées . . . . .	3,315,093	
4,280,748	92	en Palestine.	c) Arrérages échus et non réglés . . . . .	235,180	
1,700,283	60	Intérêts échus et non encaissés.	d) Rachats à régler . . . . .	680,757	
10,615,888	32	Loyers échus et non recouvrés.	Loyers reçus d'avance . . . . .	1,966,063	
8,067,398	17	Solde des agences.	Bénéfices revenant aux assurés participants pour l'exercice courant . . . . .	3,407,308	
2,263,243	90	Primes échues et non recouvrées.	Bénéfices revenant aux assurés participants pour les exercices précédents . . . . .	900,816	
10,471,868	55	Valeurs en dépôt:	Dividende dû aux actionnaires pour l'exercice courant net d'impôt . . . . .	2,000,000	
3,191,786	83	Cautionnements des agents.	Impôt sur le dividende . . . . .	439,024	
213,855	33	Réserves des compagnies d'assurances non enregistrées.	Cautionnements des agents . . . . .	2,266,960	
		Solde des comptes des réassureurs.	Reserve pour libération des actions . . . . .	9,146,341	
		Divers.	Divers . . . . .	7,596,293	
		(B. 46)	Solde créditeur du compte de profits et pertes . . . . .	415,859	
550,906,033	30			550,906,033	30

NB. Toutes les sommes en monnaies étrangères figurant dans le présent état ont été converties en francs au cours du change du 31 décembre 1927.

Lausanne, le 30 juin 1928.

Certifié conforme aux écritures.

Pour la Compagnie L'UNION-VIE,  
Le directeur: H. Auerbe.Pour L'UNION, Compagnie d'Assurances sur la Vie, Paris,  
Le mandataire général pour la Suisse: Louis Genton.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Formation du prix du pain en Suisse

La Commission de formation des prix du Département fédéral de l'économie publique publiera prochainement un exposé sur la formation du prix du pain en Suisse. Les abonnés de la «Feuille officielle suisse du commerce» qui désirent recevoir gratuitement cette publication, voudront bien s'adresser, avant le 20 juillet 1928, à l'administration du journal, Effingerstrasse 3, Berne.

Kanada — Vorschriften über die Ausstellung der Fakturen und Frachtbriefe zu den Warensendungen

Die Zollabteilung des Departements der nationalen Einkünfte hat am 9. Juni 1928 ein Zirkular (Nr. 666-C) erlassen, welches Weisungen über die Ausstellung der Fakturen und Frachtbriefe zu den Warensendungen nach Kanada enthält.

Um die Zollabfertigung der aus allen Ländern eingeführten Waren zu erleichtern, werden die Versender darauf aufmerksam gemacht, dass die Fakturen die Marken und Nummern der Packstücke enthalten müssen. Ebenso sollen die Frachtbriefe in der Weise ausgestellt sein, dass sich daraus deutlich Name und Adresse des Empfängers, die Marken, Nummern und die Art der Packstücke ergeben.

Die Fakturen müssen gemäss den geltenden Gesetzen und Reglementen bescheinigt sein.

Der Frachtbrief muss mit der Schreibmaschine oder von Hand mit Tinte oder unauflöschlichem Bleistift leserlich ausgestellt sein. Er muss alle vorgeschriebenen Angaben enthalten und die Sendung begleiten. Der Frachtbrief muss mit dem Konnossement und dem Verschiffungsauftrag übereinstimmen.

Für Sendungen in die Zollniederlage («in bond») ist ein besonderer Frachtbrief anzustellen, der auf der Vorderseite wie auf der Rückseite in grossen Buchstaben die Angabe «In Bond» zu tragen hat.

Bei offen verladenen Waren ist die Anzahl der Stücke, Bündel, Bushels usw. anzugeben.

Wenn es sich um landwirtschaftliche Werkzeuge handelt, müssen Anzahl und Natur jeder Gattung von Werkzeugen angegeben werden, es sei denn, dass sie in Kisten, Körbe oder andere Behälter verpackt sind, in welchem Falle Anzahl und Natur dieser Packstücke angegeben werden müssen.

Es ist sehr wichtig, dass die Frachtbriefe und Konnossemente die vorgeschriebenen Angaben enthalten, damit der Warenführer («carrier») die vom Zollamt verlangten Berichte machen und die Ladungsverzeichnisse für den Transport der Waren in die Zollniederlage («in bond») bereitstellen kann. Wenn die Speditionsfirmen die vorgeschriebenen Angaben nicht liefern, hat dies Verspätungen in der Zollabfertigung und der Aushingabe der Waren an den Importeur zur Folge.

Bei Eilfrachtsendungen müssen Name und Adresse des Versenders wie Name und Adresse des Empfängers deutlich auf jedem Packstück angegeben sein. Als weiteres Erkennungszeichen soll das Packstück den Wert des Inhalts ersichtlich machen.

Die vorstehenden Weisungen finden auf die Marken und Nummern auf Behältern von dem Verderben unterworfenen Waren nicht Anwendung.

Die Vorschriften dieses Zirkulars werden am 1. August 1928 in Wirksamkeit treten. 163-14. 7.

Canada — Prescriptions relatives à l'établissement des factures et des lettres de voiture pour les envois de marchandises

La Division des Douanes du Département des Revenus Nationaux du Canada a publié, en date du 9 juin 1928, une circulaire (n° 666-C) qui contient des instructions relatives à l'établissement des factures et des lettres de voiture pour les envois de marchandises.

En vue de faciliter le dédouanement des marchandises importées de tous pays, les expéditeurs sont avisés que les factures doivent indiquer les marques et numéros des colis. De même, les lettres de voiture doivent contenir tous renseignements concernant le nom et l'adresse du destinataire, les marques, les numéros et la nature des colis; ces indications doivent être écrites d'une manière claire et lisible.

Les factures doivent être certifiées conformément aux lois et règlements en vigueur.

Une lettre de voiture dactylographiée ou écrite lisiblement à l'encre ou au crayon indélébile et, exactement remplie, accompagnera tous les envois. La lettre de voiture doit être conforme au connaissement et à l'ordre d'embarquement.

Pour les envois destinés à l'entrepôt («in bond») une lettre de voiture spéciale sera établie portant en gros caractères au recto et au verso la mention «In Bond».

Lorsque les marchandises sont expédiées en vrac, on indiquera le nombre des pièces, paquets, boisseaux, etc.

S'il s'agit d'instruments agricoles, le nombre et la nature de chaque classe d'instruments doivent être mentionnés, à moins que ces objets ne soient emballés dans des caisses, harasses ou autres contenants; dans ce dernier cas, il faut indiquer le nombre et la nature de ces colis.

Il est très important que les lettres de voiture et les connaissements contiennent les informations requises, afin que le voiturier («carrier») puisse dresser les rapports qui lui sont demandés à la douane et préparer les manifestes pour le transport des marchandises dans l'entrepôt («in bond»). Si les maisons de transport ne fournissent pas les informations nécessaires, il en résultera des retards dans la déclaration en douane et dans la livraison des marchandises à l'importateur.

Le nom et l'adresse de l'expéditeur et le nom et l'adresse du destinataire doivent être clairement indiqués sur tout colis expédié par grande vitesse («by Express»). La valeur du contenu sera de même indiquée sur le colis comme moyen auxiliaire d'identification.

Les instructions ci-dessus ne s'appliquent pas aux marques et numéros qui doivent figurer sur les contenants de marchandises périssables.

Les dispositions de la présente circulaire entreront en vigueur le 1<sup>er</sup> août 1928. 163-14. 7.

Spanien — Verzollung von Schiffsmotoren und elektrischen Generatoren

Das spanische Amtsblatt vom 3. Juli veröffentlichte eine Verordnung vom 30. Juni 1928, durch die mit sofortiger Wirkung folgende Vorschriften über die Verzollung von Schiffsmotoren, sowie von elektrischen Generatoren mit Erregermaschine, neu in die Vierte Tarifbestimmung des Zolltarifs aufgenommen wurden:

1. Schiffsmotoren. Wenn bei der Einfuhr kompletter Motoren für Schiffe die Motoren von der entsprechenden Schraube oder den Schrauben und ihrer Transmissionswelle oder ihren Transmissionswellen begleitet sind, so werden diese Teile, gleichviel ob sie mit dem Motor verbunden vorgesehen werden oder nicht und ob sie aus Eisen oder Stahl oder aus Kupfer oder dessen Legierungen hergestellt sind, als integrierende Bestandteile des Motors und nicht als Einzelteile betrachtet; sie entrichten somit die Zölle, die dem Motor entsprechen, sofern deren Einfuhr gleichzeitig mit derjenigen des entsprechenden Motors stattfindet.

2. Elektrische Generatoren mit Erregermaschine. Bei der Einfuhr elektrischer Generatoren mit den zugehörigen Erregermaschinen werden der Generator und die Erregermaschine als eine vollständige Maschine betrachtet und es wird der entsprechende Zoll auf ihrem Gesamtgewicht angewandt, auch wenn die Erregermaschine und der Generator nicht direkt unter sich verbunden sind, sofern sie jedoch in der gleichen Sendung eingeführt werden. 163-14. 7.

Annoncen-Regie:

PUBLICITAS

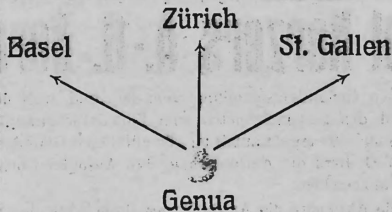
Schweizerische Annoncen-Expeditien A.G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:

PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité



Sammelverkehre  
Gross-Transporte

Import- u. Export-Speditionen nach allen Richtungen

Spezialverkehre nach Genua

Verzollungen - Reexpedition

Charterung - Versicherung

Auskünfte und Frachtnotierungen durch die

„Schweiz-Italien“ A. G.

Reise- und Transportgesellschaft

Sitz: Zürich, Bahnhofstrasse 80 1638

Filialen in:

Basel - St. Gallen - Genf - Lugano - Locarno - Luzern

Grenzagenturen:

Chiasso - Brig - Latno - Domodossola - Singen

Weinflaschen

grün und weiss, in Waadtländer, Bordeaux-, Burgunder- und Rheinhelm-Form. Lieferung auch in kleinen Quantitäten.

Glashütte Bülach A.-G. in Bülach

Telephon Nr. 5 Illustrierte Preisliste

CHRYSLER

hat fabriziert und verkauft:

1924 = 32,000 Wagen	1926 = 170,414 Wagen
1925 = 137,528 „	1927 = 193,750 „

Wir sagen Ihnen warum!!

GRAND GARAGE MONBIJOU A.G., BERN

Erstklassige Reparaturwerkstätte System «Black & Decker» — Telephon Bollwerk 50.22

Fabrikvertretung für die Kantone Bern, Solothurn und Freiburg

Untervertreter:

2100

Moser & Co., Langnau — A. Schär, Bächelmatt, Thun — A. Kirchofer, Biel — Brühardt Frères, Fribourg

Fachmann der Zollbranche in leitender Stellung wünscht

Beteiligung

in bedeutendem Speditionsgeschäft oder eventuell in anderem Unternehmen. Grössere Einlage. Offerten unter A 5279 L an Publicitas, Genf. \*2204

Oeffentliches Inventar \* Rechnungsruf

(Art. 582 ff. Z.G.B. u. § 12 Dekret vom 18. Dez. 1911)

Erblasser: Gysi August, von Buchs (Aargau), gew. Tapezierermeister, Inhaber der Einzelfirma August Gysi, Wohnungsverrichtungen, Amthausgasse 3, in Bern, gestorben den 4. Juni 1928.

Eingabefrist: Bis und mit 13. Juli 1928.

a) für Forderungen und Beteiligungsansprüche: beim Regierungstatthalteramt II von Bern,  
b) für Guthaben des Erblassers: bei Notar Otto Keller, Bahnhofplatz 3 in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen treten die in Art. 590 des Z.G.B. vorgesehenen Folgen ein.

Massverwalter: Notar Walter Wehrli, Bahnhofplatz 3 in Bern. (5151 Y) : 1936

Bern, den 11. Juni 1928.

Der Beauftragte: O. Keller, Notar,



Maison spéciale

Etiquettes

en tous genres

pour tous commerces et industries

Grande spécialité:

Etiquettes, Timbres et Cartels en relief

Riche collection d'échantillons sur demande. 1970

Erbschafts-Inventar \* Rechnungsruf

Erblasserin: Frieda Zaugg-Lehmann, Hermanns Ehefrau, von Wyssachen, gew. Inhaberin der Kolonialwarenhandlung Scheiberstrasse 36, in Bern, verstorben am 30. Juni 1928.

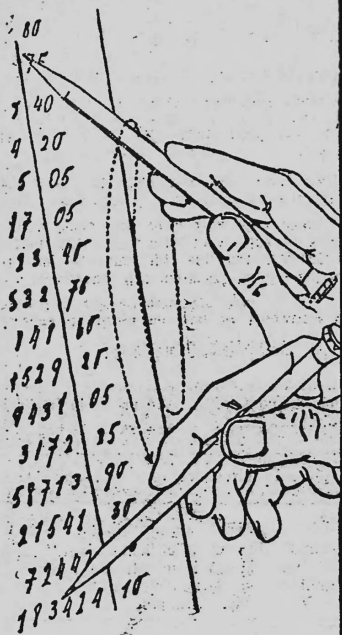
Eingabefrist für Ansprachen und Guthaben: Bis 31. Juli 1928.

Bern, Spitalgasse 40, den 4. Juli 1928.

Der Erbschaftsliquidator:  
Carl Hertig, Notar,



# Wenn Sie eine Reihe Zahlen addieren



zuerst die Rappen und dann die Franken von unten nach oben. Dann dasselbe umgekehrt. — Wenn die beiden Totale nicht übereinstimmen, wiederholen Sie die Addition ein drittes und ein viertes Mal. Das ist doch Zeitverschwendung! Es wäre besser, diese Arbeit maschinell zu verrichten und auf einmal die Zahl richtig addiert und sauber geschrieben vor sich zu haben. Die Burroughs Portable, die tragbare schreibende Additionsmaschine mit Volltastatur, ist handlich und äußerst leicht zu bedienen. Preis Fr. 775.—. Sie sollten sie für 14 Tage ausprobieren. Dürfen wir sie Ihnen kostenlos zustellen?



Fr. 775

## Burroughs Portable

die schreibende Additionsmaschine

BRIGNONI A.-G., ZÜRICH  
Gerbergasse 2 Tel. Selnu 10.32

ADDITIONS- BUCHHALTUNGS- CALCULATIONS- UND FAKTURIERMASCHINEN



### Annoncen

für  
Financiers  
Kaufleute u.  
Industrielle  
finden im  
Schweizerischen  
Handelsamtsblatt  
die weiteste und wirk-  
samste Verbreitung

Annoncen-Regie  
**PUBLICITAS**

Schweizerische  
Annoncen-Expedition  
Actien-Gesellschaft

**ERGA** Die praktischen  
Bureauöbel  
aus Stahl  
F. GAUGER & CO. ZÜRICH

### Société des Tramways Lausannois

#### Remboursement d'Obligations

En suite de tirage au sort, les obligations suivantes ont été appelées au remboursement pour le 1<sup>er</sup> novembre 1928.

Emprunt 4 % de 1902 de Fr. 2,000,000, 36 obligations:

Nos 87, 163, 273, 321, 481, 524, 629, 883, 903, 1080, 1192, 1251, 1435, 1558, 1647, 1756, 1856, 1972, 2029, 2161, 2383, 2468, 2513, 2579, 2625, 2712, 2928, 3006, 3182, 3380, 3464, 3614, 3730, 3742, 3800, 3995.

Emprunt 4 % de 1908 de Fr. 500,000, 9 obligations:

Nos 4015, 4106, 4207, 4390, 4428, 4680, 4743, 4831, 4854.

Emprunt 4 % de 1910 de Fr. 2,000,000, 40 obligations:

Nos 5078, 5110, 5267, 5324, 5464, 5673, 5778, 5785, 5860, 5965, 6010, 6099, 6230, 6482, 6553, 6604, 6631, 6756, 6884, 6949, 7006, 7068, 7269, 7397, 7476, 7529, 7652, 7786, 7944, 7975, 8152, 8260, 8354, 8364, 8433, 8502, 8674, 8686, 8805, 8977.

Emprunt 3 % de 1910, de Fr. 256,500, 4 obligations:

Nos 72, 185, 279, 365.

Tous ces titres doivent être présentés à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne ou à ses agences, à la date sus-indiquée. A partir de laquelle ils cesseront de porter intérêt.

Les deux obligations ci-après n'ont pas été présentées au remboursement jusqu'ici:

N° 3018, 4 %, remboursable au 1<sup>er</sup> novembre 1927.

N° 4000, 4 %, remboursable au 1<sup>er</sup> novembre 1927.

Lausanne, le 10 juillet 1928.

La Direction.

### Kommerzielle Anzeigen

haben den besten Erfolg im

Schweizerischen Handelsamtsblatt

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT à Berne

### Die Spargelzucht Kerzers A.-G. Bern

hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Juni 1928 die Liquidation beschlossen und den Unterzeichneten zum Liquidator gewählt. Unter Hinweis auf O. R. 665 und 667 ergeht an alle allfälligen Gläubiger der Spargelzucht Kerzers A.-G. Bern die Aufforderung, ihre Ansprüche beim Unterzeichneten umgehend anzumelden.

Im Fernern ergeht an die Aktionäre die Aufforderung, ihren Aktienbesitz mit genauen Angaben und Nummernverzeichnis beim Unterzeichneten umgehend anzugeben. Den sich anmeldenden Aktionären wird über den Verlauf der Liquidation sernerzeit auf dem Zirkularweg nähere Mitteilung gemacht.

Spargelzucht Kerzers A.-G. Bern in Liq.  
F. Pulver, Fürsprecher; Bern  
Bundesgasse 28.

### Société générale des Condensateurs électriques (S. G. C.) — S. A.

Fribourg (Suisse)

#### Augmentation de capital de fr. 74,000 à fr. 324,000

Emission de 5000 actions au porteur de fr. 50 nominal émises au pair jouissance du 1<sup>er</sup> janvier 1928

Le capital ancien de fr. 74,000 est représenté par 1480 actions de fr. 50 nominal chacune.

Le capital nouveau à souscrire de fr. 250,000 sera divisé en 5000 actions de fr. 50 nominal chacune.

Un droit de souscription d'une action nouvelle pour une action ancienne est réservé aux porteurs d'actions anciennes.

Les versements de libération seront faits à la Banque de l'Etat de Fribourg au plus tard aux époques suivantes:

40 % soit fr. 20 par action à la souscription (au plus tard, le 1<sup>er</sup> août 1928) et le solde, le 1<sup>er</sup> septembre 1928.

Les libérations par anticipation bénéficieront d'un intérêt de 6 % l'an.

Les souscriptions sont reçues dès ce jour au siège social Société générale des Condensateurs électriques à Fribourg (Suisse), et à la Banque de l'Etat de Fribourg à Fribourg.

(13490.F) 2251